

**SUPREME COURT OF CANADA – OPINION IN REFERENCE AND JUDGMENTS IN LEAVE APPLICATIONS**

OTTAWA, 2011-12-22. THE SUPREME COURT OF CANADA HAS TODAY DEPOSITED WITH THE REGISTRAR ITS OPINION IN THE FOLLOWING REFERENCE AND JUDGMENTS IN THE FOLLOWING APPLICATIONS FOR LEAVE TO APPEAL.

FROM: SUPREME COURT OF CANADA (613) 995-4330

**COUR SUPRÊME DU CANADA – AVIS SUR LE RENVOI ET JUGEMENTS SUR DEMANDES D’AUTORISATION**

OTTAWA, 2011-12-22. LA COUR SUPRÊME DU CANADA A DÉPOSÉ AUJOURD’HUI AUPRÈS DU REGISTRAIRE SON AVIS SUR LE RENVOI MENTIONNÉ CI-APRÈS ET SES JUGEMENTS DANS LES DEMANDES D’AUTORISATION D’APPEL QUI SUIVENT.

SOURCE: COUR SUPRÊME DU CANADA (613) 995-4330

COMMENTS/COMMENTAIRES: [comments-commentaires@scc-csc.gc.ca](mailto:comments-commentaires@scc-csc.gc.ca)

**REFERENCE / RENVOI :**

Reasons for judgment will be available shortly at: / Motifs de jugement disponibles sous peu à:

<http://scc.lexum.org/en/2011/2011scc66/2011scc66.html>

<http://scc.lexum.org/fr/2011/2011csc66/2011csc66.html>

**33718**            **In the Matter of a Reference by the Governor in Council pursuant to section 53 of the Supreme Court Act, R.S.C. 1985, c. S-26, as set out in Order in Council P.C. 2010-667, dated May 26, 2010, concerning the Proposed Canadian Securities Act**  
**2011 SCC 66 / 2011 CSC 66**

Coram: McLachlin C.J. and Binnie, LeBel, Deschamps, Fish, Abella, Charron, Rothstein and Cromwell JJ.

The Reference by the Governor in Council concerning the proposal for an Act respecting securities was heard on April 13 and 14, 2011. The reference question is answered as follows:

The *Securities Act* as presently drafted is not valid under the general branch of the federal power to regulate trade and commerce under s. 91(2) of the *Constitution Act, 1867*.

Le renvoi du Gouverneur en conseil au sujet de la proposition de loi concernant les valeurs mobilières a été entendu les 13 et 14 avril 2011. La question posée dans le renvoi reçoit la réponse suivante :

La *Loi sur les valeurs mobilières*, dans sa version actuelle, n’est pas valide, car elle ne relève pas du pouvoir général de réglementation en matière de trafic et de commerce conféré au Parlement par le par. 91(2) de la *Loi constitutionnelle de 1867*.

**APPLICATIONS FOR LEAVE / DEMANDES D’AUTORISATION :**

Note for subscribers:

The summaries of the cases are available at <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Click on Cases and on SCC Case Information, type in the Case Number and press Search. Click on the Case Number on the Search Result screen, and when the docket screen appears, click on “Summary” which will appear in the left column.

Alternatively, click on

[http://scc.lexum.org/en/news\\_release/2011/11-12-19.2a/11-12-19.2a.html](http://scc.lexum.org/en/news_release/2011/11-12-19.2a/11-12-19.2a.html)

Note pour les abonnés :

Les sommaires des causes sont affichés à l’adresse <http://www.scc-csc.gc.ca> :

Cliquez sur « Dossiers », puis sur « Renseignements sur les dossiers ». Tapez le n<sup>o</sup> de dossier et appuyez sur « Recherche ». Cliquez sur le n<sup>o</sup> du dossier dans les Résultats de la recherche pour accéder au Registre. Cliquez enfin sur le lien menant au « Sommaire » qui figure dans la colonne de gauche.

Autre façon de procéder : Cliquer sur

[http://scc.lexum.org/fr/news\\_release/2011/11-12-19.2a/11-12-19.2a.html](http://scc.lexum.org/fr/news_release/2011/11-12-19.2a/11-12-19.2a.html)

## **GRANTED WITHOUT COSTS / ACCORDÉE SANS DÉPENS**

*Brian Cuthbertson et al. v. Hassan Rasouli by his Litigation Guardian and Substitute Decision Maker, Parichehr Salasel* (Ont.) (Civil) (By Leave) (34362)

(The motion to expedite the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is granted without costs. /

La requête visant à accélérer la procédure de demande d’autorisation d’appel est accueillie. La demande d’autorisation d’appel est accordée sans dépens.)

Coram: McLachlin / LeBel / Deschamps

\*\*\*\*

## **DISMISSED WITH COSTS / REJETÉE AVEC DÉPENS**

*Nadeau Poultry Farm Limited / Nadeau Ferme Avicole Limitée v. Groupe Westco Inc. et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) (34401)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Ratiopharm Inc. v. Pfizer Canada Inc. et al.* (F.C.) (Civil) (By Leave) (34464)

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondents Pfizer Canada Inc. and Pfizer Limited. /

La demande d’autorisation d’appel est rejetée avec dépens en faveur des intimées Pfizer Canada Inc. et Pfizer Limited.)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Eva Notburga Marita Sydel v. Her Majesty the Queen in Right of Canada et al.* (B.C.) (Civil) (By Leave) (34366)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Maria Louisa Bozzo et al. v. Duca Financial Services Credit Union Ltd.* (Ont.) (Civil) (By Leave) (34410)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Gérard Goulet c. Sa Majesté la Reine* (C.F.) (Civile) (Autorisation) (34388)

(La requête en prorogation du délai de signification de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens. /

The motion for an extension of time to serve the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed with costs.)

Coram: LeBel / Abella / Cromwell

\*\*\*\*

*Marcus A. Wide et al. v. Ralph S. Janvey* (Que.) (Civil) (By Leave) (33568)

(The application for leave to appeal is dismissed with costs to the respondent and intervener. /

La demande d'autorisation d'appel est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé et de l'intervenante.)

Coram: LeBel / Abella / Cromwell

\*\*\*\*

## **DISMISSED WITHOUT COSTS / REJETÉES SANS DÉPENS**

*Dustin Joseph Paul v. Her Majesty the Queen* (B.C.) (Criminal) (By Leave) (34260)

(The application for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs. /

La demande en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie.

La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens.)

Coram: McLachlin / LeBel / Deschamps

\*\*\*\*

*Her Majesty the Queen v. Stephen Soules* (Ont.) (Criminal) (By Leave) (34420)

Coram: McLachlin / Rothstein / Moldaver

\*\*\*\*

*Joshua David Nicholson v. Her Majesty the Queen* (Alta.) (Criminal) (By Leave) (34455)

Coram: LeBel / Abella / Cromwell

\*\*\*\*

*L.M. c. E.A.* (Qc) (Civile) (Autorisation) (34339)

(La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel est rejetée sans dépens. /

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal is dismissed without costs.)

Coram: LeBel / Abella / Cromwell

\*\*\*\*

